



Human Performance Factual Report Attachment
Narratives and Transcripts of Investigative Interviews
Bryce Canyon City, Utah
HWY19MH012
(88 pages)

Table of Contents

| | |
|--|-----------|
| Transcript of Driver Interview by NTSB Investigators | 3 |
| Independent Translation of Interpreter and Driver | 39 |
| Interview of Commercial Driver Medical Examiner | 87 |

Transcript of Driver Interview by NTSB Investigators

UNITED STATES OF AMERICA

NATIONAL TRANSPORTATION SAFETY BOARD

* * * * *

Investigation of: *

*

TOUR BUS CRASH *


BRYCE CANYON CITY, UTAH * Accident No.: HWY19MH012

SEPTEMBER 20, 2019 *

*

* * * * *

Interview of: YU REN, Driver


Ontario, California

Monday,
September 23, 2019

APPEARANCES:

MICHAEL LAPONTE, Highway Accident Investigator
National Transportation Safety Board

DENNIS COLLINS, Senior Accident Investigator (Human
Performance)
National Transportation Safety Board

CARLOS BLANCO, Investigator
Federal Motor Carrier Safety Administration

JOANNA YOUNG, Owner
America Shengjai

KRISTY CHEN, Interpreter
(Via Telephone)

| <u>ITEM</u> | <u>I N D E X</u> | <u>PAGE</u> |
|----------------------|------------------|-------------|
| Interview of Yu Ren: | | |
| By Mr. LaPonte | | 5 |
| By Mr. Collins | | 11 |
| By Mr. LaPonte | | 30 |
| By Mr. Collins | | 32 |

I N T E R V I E W

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

INTERPRETER: Hi, I am the Mandarin interpreter.

MR. LAPONTE: Okay. All right, Kristy, my name is Mike LaPonte, with the NTSB.

INTERPRETER: Okay.

MR. LAPONTE: And I am here -- I'm here with Dennis Collins from the NTSB. And with Carlos Blanco from FMCSA. And --

INTERPRETER: Okay.

MR. LAPONTE: -- we're in the office with Joann and her driver.

INTERPRETER: Yes. Uh-huh.

MR. LAPONTE: Okay?

INTERPRETER: Yes.

MR. LAPONTE: So, just so you -- and we are recording this. Do we have your permission to do that, record you?

INTERPRETER: Yes, please.

MR. LAPONTE: Okay. And the benefit of the recording is, is that we will get this transcribed and then you will have a chance to review it in case there are any errors in the transcription.

INTERPRETER: Yes. Yes.

MR. LAPONTE: Okay. All right. So we just have some pretty basic questions for the driver, and then Mr. Collins will have some more general type questions as well. So we'll just state the question, you can ask him in Mandarin and then --

INTERPRETER: Yes.

1 MR. LAPONTE: -- he'll tell us what it is.

2 INTERPRETER: Let me translate for her first. So I will just
3 go back and forth.

4 (Conversation in Mandarin.)

5 INTERPRETER: Yes, the driver is now, yes.

6 MR. LAPONTE: Okay. So I'm going to start, and I have some
7 pretty general questions.

8 (Whereupon, KRISTY CHEN, a Mandarin interpreter, translated
9 the questions and answers for YU REN, unless otherwise noted.)

10 INTERVIEW OF YU REN

11 BY MR. LAPONTE:

12 Q. First of all, how long has the driver been driving buses?

13 A. Two and a half years.

14 Q. Okay. And has he -- ask him if he has been -- had been on
15 this type of a trip before to this area, to the location.

16 A. Okay. This is the seventh trip ever since May this year.

17 Q. Since May of this year?

18 INTERPRETER: Yes, since May is the seventh trip.

19 MR. LAPONTE: Seventh. Okay.

20 BY MR. LAPONTE:

21 Q. And who did the driver work for previous to this company?

22 A. (In English) Dragon Coach.

23 INTERPRETER: Dragon Coach?

24 MR. REN: D-R -- (speaking Mandarin)

25 MS. YOUNG: D-R-A-G-O-N Coach.

1 INTERPRETER: Dragon Coach, the company's name.

2 BY MR. LAPONTE:

3 Q. Is that company here in Los Angeles area?

4 A. Yes.

5 Q. Okay. All right. How long did he work for Dragon Coach
6 prior to coming to this company?

7 A. Two years and 6 months.

8 Q. Okay. All right. Was the buses he operated for them the
9 same as the bus he was driving for this company, or this -- are
10 they the same type bus?

11 A. The bus I drove before is similar, but it's -- the same
12 brand, but it's -- sits 41 passengers.

13 Q. And how many passengers was this bus?

14 A. Thirty-seven seats.

15 Q. Okay. Did the driver have -- ever have any formal training
16 on bus driving, how to drive the bus? Any school?

17 A. Yes. Yes. Yes. I graduate from the training school.

18 Q. Okay, what's -- just for his CDL or for passenger buses?

19 A. Is a training for driving big buses.

20 Q. Okay. Okay, and where did that occur? Where did he go to
21 school?

22 A. Class A.

23 (Interpreter clarifying with Mr. Ren and Ms. Young.)

24 MS. YOUNG: M-a-n-g-o, Mango. We are not sure, because it's
25 a (indiscernible), so we are not sure. He only knows the

1 pronunciation, Mango. Like the principal, said the principal
2 there -- yeah.

3 MR. LAPONTE: Okay. Do we know the name of -- do we know
4 where this bus -- this training school is located?

5 MS. YOUNG: It's on 605 Freeway and (indiscernible).

6 MR. LAPONTE: Okay. What's the name of the school?

7 MS. YOUNG: Class A.

8 MR. LAPONTE: Oh, Class A. I see. Okay. I'm sorry.

9 INTERPRETER: Class A. Yes.

10 MR. LAPONTE: Class A. Okay. All right, I can find it,
11 then. Thank you. I'm sorry.

12 BY MR. LAPONTE:

13 Q. Okay. When the driver worked for Dragon Coach, did he work
14 full-time or part-time?

15 A. Full-time.

16 Q. Part-time?

17 MR. COLLINS: Full.

18 MR. REN: (In English) Full-time.

19 MR. LAPONTE: Full-time. Okay.

20 INTERPRETER: Full-time, yes.

21 MR. LAPONTE: All right. Okay.

22 BY MR. LAPONTE:

23 Q. When's the -- how long had it been between when you quit
24 working for Dragon and started working for this company?

25 A. Two months.

1 Q. Two months. Okay. Two months. All right. Was there
2 anything unusual about this trip?

3 A. It's all normal. It's nothing different.

4 Q. Okay. There have been -- some of the passengers told the
5 interpreters in Utah that the bus was having some mechanical
6 issues and the driver was trying to fix them. Could we expand on
7 that?

8 A. It's only a little -- a tiny problem when I was in a rest
9 area, I couldn't light a fire. That's all.

10 MS. YOUNG: Let me, let me explain. The engine start --

11 INTERPRETER: Sorry. To have the engine start.

12 MS. YOUNG: The starter has a little bit problem.

13 INTERPRETER: Yeah. To start the engine.

14 MS. YOUNG: The starter.

15 MR. LAPONTE: All right. So the starter was not working
16 properly?

17 MS. YOUNG: Yeah, but he -- but nobody -- like the mechanical
18 experts. And they just had like two parts to connect together.
19 If we separate that, and that that would be working and no more
20 need the, like, a starter to (indiscernible) at all.

21 MR. LAPONTE: Yeah, yeah. Okay.

22 MS. YOUNG: Yeah, just like a, kind of like a lighter. When
23 you smoke and use a lighter to gather smoke, and that the lighter
24 is off and that's it.

25 MR. LAPONTE: Yeah, that's fine.

1 MS. YOUNG: Lighter is off.

2 BY MR. LAPONTE:

3 Q. Okay. So one of the -- some of the passengers reported the
4 driver was under the bus pounding on something. What was he
5 pounding on?

6 MS. YOUNG: A starter.

7 MR. LAPONTE: It was the starter? Okay.

8 INTERPRETER: He was pounding on the starter.

9 BY MR. LAPONTE:

10 Q. Okay. And how did he fix the starter so that it would work?

11 A. So my boss told me to pound on it for two times, and then it
12 just started it.

13 Q. Okay. All right. And where did this happen?

14 A. In the corner of the intersection between the 89th and the
15 9th, there's a gas station over there.

16 Q. So it was just previous to the crash?

17 A. Yes.

18 Q. Okay, thank you.

19 MR. LAPONTE: Do you have the itinerary for this tour?

20 MS. YOUNG: Yes.

21 MR. LAPONTE: Okay. And you have places for the driver and
22 the passengers to stay over to rest? Well, to spend the night?

23 MS. YOUNG: Uh-huh.

24 MR. LAPONTE: Oh, okay. Did you get, did you get receipts
25 for that?

1 MS. YOUNG: Actually, you know, I only handle the, like the
2 transportation. If you guys want this information, I need to talk
3 to another travel agency who booking the room for this group. But
4 I have, I have the address on the itinerary, like, the --

5 MR. LAPONTE: Okay, that's all I need.

6 MS. YOUNG: Yeah, overnight --

7 MR. LAPONTE: Yeah. The overnight stays.

8 MS. YOUNG: Yeah. Yeah, yeah, yeah.

9 MR. LAPONTE: Okay, that's all we need. Okay.

10 BY MR. LAPONTE:

11 Q. Okay. When did you start driving on Friday, the day of the
12 crash? What time did you start that morning?

13 A. I start at 8 a.m.

14 Q. At 8 a.m.?

15 INTERPRETER: Um-hum, 8 a.m.

16 BY MR. LAPONTE:

17 Q. Okay. All right. Okay. Oh, on the mirror, there is a
18 device that was -- name of it is a Voyager. What is that for?
19 Was that -- what did you use that for? It was on the rearview
20 mirror in the bus.

21 A. I did not pay attention to that.

22 Q. Okay. You didn't know it was in there? Well, that's the
23 brand name. That was the, that -- Voyager is the brand name.

24 A. I never noticed.

25 Q. Okay. So he didn't know it was in the bus?

1 A. I did not pay attention.

2 Q. Okay. That's fine. Okay. Was there any other problems on
3 this trip other than the starter issue?

4 A. No other problems.

5 MR. LAPONTE: Okay. All right. That's all I have. I think
6 Mr. Collins has some questions, so I'm going to turn this over to
7 Dennis Collins, who is my colleague from the NTSB, and he has some
8 questions for the driver.

9 You going to sit there?

10 MR. COLLINS: I'll sit here.

11 MR. LAPONTE: Okay.

12 BY MR. COLLINS:

13 Q. Does he have a family doctor or a doctor he sees regularly?

14 A. Yes, I do.

15 Q. Could he provide the doctor's name and address, please?

16 Just so you know, Ms. Kristy, he's giving me a card, it looks
17 like.

18 MR. REN: (Speaking Mandarin.)

19 INTERPRETER: Oh, okay, yes. Thank you so much. Yes.

20 MR. LAPONTE: How do you feel? Are you feeling better after
21 -- your knee was hurting before? How does it feel?

22 MR. REN: Not anymore.

23 MR. LAPONTE: Okay, thank you.

24 MR. COLLINS: Thank you. I said thank you and handed him
25 back his card, Ms. Kristy, just so you know.

1 INTERPRETER: Yes, thank you very much.

2 BY MR. COLLINS:

3 Q. What medical conditions does the doctor treat you for or help
4 you with?

5 A. I only visit the doctor once and I'm fine right now.

6 Q. What was that visit for?

7 A. [REDACTED]

8 [REDACTED]

9 Q. Is there a pharmacy -- if the doctor were to prescribe him a
10 medicine, is there a pharmacy he would use? A particular one?

11 A. I just get the medicine next to the door of Dr. Liyan (ph.).

12 Q. Okay. How is his vision, generally?

13 A. I have no problem if I wear glasses.

14 Q. Did he have any problems with his vision on the day of the
15 crash?

16 A. No problem.

17 Q. And --

18 MR. COLLINS: Go ahead, Mike. Do you have one?

19 MR. LAPONTE: Ask him if he wears his glasses all the time.

20 MR. REN: Yes, all the time.

21 MR. LAPONTE: Thank you.

22 INTERPRETER: Yes.

23 BY MR. COLLINS:

24 Q. How is his hearing in general?

25 A. Normal.

1 Q. And did he have any hearing issues on the day of this crash?

2 A. No problem.

3 Q. Could you ask him how well he would say he sleeps at night?

4 A. I slept very well.

5 Q. Has he ever had any problems falling asleep or staying awake,
6 or had a doctor tell him he has a sleep -- an issue with his
7 sleep?

8 A. Never. The doctor never mentioned I have sleep problems.

9 Q. Does he frequently wake up during the night?

10 A. Very rarely occasionally.

11 Q. Okay. Did he have a cell phone with him at the time of the
12 crash?

13 A. The cell phone is with me, but I'm not using -- I wasn't
14 using it.

15 Q. Okay. Is it his cell phone or is it a company-issued cell
16 phone?

17 A. It's my personal cell phone.

18 Q. Could I get the -- his number, please?

19 A. Yes. So it's [REDACTED].

20 Q. Thank you. Has he experienced any large changes in his life?
21 And examples of those would be a child or a grandchild got born,
22 someone passed away or died, he got married or divorced. Has he
23 experienced in the past month any big changes like that?

24 A. No.

25 Q. Did the bus have or was he using a GPS device at the time of

1 the crash?

2 A. Because I'm so familiar with the road, I do not need GPS.

3 Q. How would he describe the weather at the time of the crash?

4 A. It's a very excellent weather condition.

5 Q. Was it raining or clear? Were the roads dry or wet?

6 A. There's no raining, no wet. But the road was newly paved.

7 Q. How could he tell that the road had been recently paved?

8 A. I am very familiar with the road conditions because I'm

9 always driving there, and it's the seventh time I drive past

10 there. I can tell it's newly paved.

11 Q. Okay. Still talking about the road, was there anything

12 unusual or new or different about the markings, the paint on the

13 road, the lines, the signs?

14 A. So I feel this is very different from the old road. Because

15 I drove there twice in May, three times in June and two times in

16 July, and it feels very different.

17 Q. How does it feel different?

18 A. I feel slippery.

19 Q. So he thought the road surface felt more slippery?

20 A. Yes, that's what I feel, it's slippery.

21 Q. Did he notice anything different about any of the signs or

22 any of the lines painted on the road?

23 A. I did not pay attention to that.

24 Q. Did he have -- notice anything or have any issues with where

25 the sun was or the light at the time of the crash?

1 A. I did not pay attention.

2 Q. I'd like to go back a little bit in time. The crash happened
3 on Friday morning. So I'd like, I'd like to go into his memory a
4 little bit and go back to Tuesday morning. Can he remember what
5 time he woke up -- or actually, can he remember what time he went
6 to bed Monday evening?

7 A. I do not remember which Tuesday.

8 Q. So he doesn't remember what time he went to bed --

9 INTERPRETER: Oh, he's not sure about which day.

10 MR. COLLINS: Okay.

11 BY MR. COLLINS:

12 Q. So the crash was on the 20th. I'm doing the math in my head.
13 You don't have to translate this. 19, 18, 17 -- on Monday, the
14 16th -- yes. Does he remember what time he went to bed on Monday
15 the 16th?

16 A. It's about 10 p.m.

17 Q. And then the next morning, which would have been the morning
18 of Tuesday, the 17th, does he recall what time he got up, he woke
19 up?

20 A. I just woke up around 7 a.m.

21 Q. And was he driving a tour on Tuesday?

22 A. Yes, I went to Las Vegas.

23 Q. So on the morning of Tuesday, the 17th -- was he in Las Vegas
24 when he woke up on the 17th?

25 A. So on the Tuesday morning, I drive from Los Angeles to Las

1 Vegas.

2 Q. Does he remember what time he got to Las Vegas?

3 A. It should be around 6 p.m.

4 Q. And what did he do after he got there?

5 A. I just went shopping. Walk around.

6 MS. YOUNG: That was a night tour. The night tour. They
7 were in the tour groups that the -- one is a night tour. So,
8 like, they'll visit (indiscernible) or Treasure Island. Yeah,
9 Treasure Island to watch the show outside.

10 MR. COLLINS: And this was the same group --

11 MS. YOUNG: Yes, same group. Las Vegas.

12 MR. COLLINS: -- Ms. Joanna? Okay.

13 MR. LAPONTE: And that's -- that information is on the
14 itinerary, is it? The tours and all that, what they do on the
15 trip?

16 MS. YOUNG: Let me check.

17 MR. COLLINS: Mike, so I'm thinking that Tuesday, picked the
18 group up here? Or -- yeah. Okay.

19 MS. YOUNG: No. No.

20 MR. COLLINS: Okay.

21 BY MR. COLLINS:

22 Q. Ms. Kristy, could you ask him what time he -- on Tuesday, the
23 17th, what time he left -- first, could you ask him, he picked up
24 this tour group here in Los Angeles on Tuesday; is that correct?

25 A. Yes.

1 Q. And then he drove them to Las Vegas, and they arrived about
2 6 p.m.?

3 A. Yes.

4 Q. About what time did he leave Los Angeles?

5 A. I pick them up at 9 a.m., and they went to the gift shop,
6 it's about 10 a.m.

7 Q. Gift shop at 10 a.m. Okay. And did he do anything -- take
8 the tour group anywhere in Las Vegas after they got there at
9 6 p.m.?

10 A. We went to have dinner in the restaurant.

11 Q. Does he remember what restaurant?

12 MS. YOUNG: Kirin Buffet. Kirin. K-I-R-I-N Buffet.

13 MR. COLLINS: Buffet?

14 MS. YOUNG: Uh-huh.

15 BY MR. COLLINS:

16 Q. And what did he do after dinner?

17 A. We just go walk around the city with the guide.

18 MR. COLLINS: I'm waiting for the plane to pass over.

19 INTERPRETER: Could you repeat that, please?

20 MR. COLLINS: Yes, ma'am. I was just waiting for that plane
21 to pass over because I knew it would be loud and you probably
22 wouldn't hear me.

23 INTERPRETER: Oh, okay. Yeah, yeah.

24 BY MR. COLLINS:

25 Q. Did they stay in Las Vegas that Tuesday night, the driver and

1 the group?

2 A. Yes.

3 Q. Where did they stay overnight?

4 A. (In English) Circus Circus.

5 Q. Circus Circus.

6 A. Circus Circus.

7 Q. And what time did he get the group to Circus Circus?

8 A. About 10 p.m.

9 Q. And does he recall what time he went to sleep that evening?

10 A. About 10:30 p.m.

11 Q. Okay. So now we're at Wednesday morning, which would be the

12 18th. What time did he wake up?

13 A. About 7 a.m.

14 Q. And when did he begin his duties as a driver, whether it was

15 meeting with the tour or actually driving?

16 A. About 8 a.m.

17 Q. And is 8 a.m. when he began driving?

18 A. Yes.

19 Q. And where were they going?

20 A. Excuse me. It should be 8:30 a.m. I started drive.

21 We went to the --

22 MS. YOUNG: Okay, Kristy, it's Grand Canyon.

23 MR. REN: Yeah, we went to the Grand Canyon. Go southward.

24 MR. COLLINS: Okay.

25 BY MR. COLLINS:

- 1 Q. And what time did they arrive at the Grand Canyon?
- 2 A. About 3 p.m.
- 3 Q. About how long did they stay at the Grand Canyon?
- 4 A. About 2 hours.
- 5 Q. And what did he do during that 2-hour time?
- 6 A. I didn't do anything.
- 7 Q. He just stayed with the bus? Did he take a nap or just rest
- 8 or --
- 9 A. I walk around a little bit, then I went back to my bus to
- 10 rest.
- 11 Q. Okay. And when they left the Grand Canyon, where were they
- 12 going?
- 13 MS. YOUNG: Flagstaff. Flagstaff.
- 14 INTERPRETER: Flag Star?
- 15 MR. REN: We stay there overnight.
- 16 MR. COLLINS: Okay.
- 17 BY MR. COLLINS:
- 18 Q. When did they arrive in Flagstaff?
- 19 A. Should be around 7 -- I mean 6:30 p.m.
- 20 Q. And did he do anything with the tour once they arrived in
- 21 Flagstaff; take them anywhere?
- 22 A. Yes, I -- we had dinner at the Chinatown Buffet.
- 23 Q. Okay. And what time did he return to the hotel after dinner?
- 24 A. Should be around 7:30 p.m.
- 25 Q. And what time did he go to sleep that night?

1 A. It's also around 10 p.m.

2 Q. And what did he do between 7:30 and 10 p.m.?

3 A. I stay in my room. I did not go anywhere.

4 Q. Okay. And now we're to Thursday morning, which would be the
5 19th. What time did he get up on the 19th?

6 A. Also around 7 a.m.

7 Q. And when did he begin having the passengers load on the bus?

8 A. They start to load around 8 a.m.

9 Q. And when did he begin driving?

10 A. A little after 8 a.m.

11 Q. And where were they going?

12 MS. YOUNG: Antelope Canyon. Antelope Canyon.

13 MR. COLLINS: Antelope Canyon?

14 MS. YOUNG: Yes.

15 INTERPRETER: Oh, Antelope Canyon.

16 MR. COLLINS: And what time did they arrive at Antelope
17 Canyon?

18 MS. YOUNG: Horse Bend. Horse Bend.

19 MR. REN: About 10:30, arrive in this place called
20 (indiscernible) --

21 MS. YOUNG: Horse Bend. Horse Bend.

22 INTERPRETER: Oh, horseback. Yes.

23 MS. YOUNG: Yes. Horse Bend.

24 MR. LAPONTE: They took a horseback ride?

25 MS. YOUNG: Yeah. Do you know the very famous point is

1 called like Horse Bend, B-E-N-D.

2 MR. BLANCO: Horse Bend.

3 BY MR. COLLINS:

4 Q. Horse Bend? So the first stop at 10:30 was at Horse Bend and
5 not at Antelope Canyon?

6 A. Yes.

7 Q. So 10:30 was Horse Bend, and the tour group took a horse ride
8 there?

9 A. No, they did not ride the horse, horses. Yeah, I will
10 explain.

11 Q. It can't be a, it can't be a bad day if I can make everyone
12 laugh.

13 MR. COLLINS: Oh, it's -- she showed us pictures. It's a
14 rock formation, a geological -- it's a tourist attraction. It's a
15 pretty tourist attraction.

16 INTERPRETER: Oh, okay.

17 MR. COLLINS: Okay.

18 MS. YOUNG: So looks like a horseshoe bend.

19 MR. COLLINS: It looks like a horseshoe.

20 MS. YOUNG: Yeah, so that's why they call there that.

21 BY MR. COLLINS:

22 Q. So they got to Horse Bend at 10:30. What time did they leave
23 Horse Bend?

24 A. About 7:30.

25 INTERPRETER: Oh, sorry. I am sorry. I thought it's 7.

1 It's 11:30.

2 MR. COLLINS: 11:30.

3 BY MR. COLLINS:

4 Q. And where were, where were they going after Horse Bend?

5 A. In the place there is a den. It's a -- whatever den. It's
6 called Gulan Den [sic].

7 MS. YOUNG: Grand Canyon. No, no.

8 (Conversation in Mandarin.)

9 MS. YOUNG: Grand Dam. Grand Dam.

10 MR. COLLINS: Oh, the dam. Okay.

11 MS. YOUNG: D-A-M.

12 BY MR. COLLINS:

13 Q. And when did they arrive at the dam?

14 A. Before 12 p.m.

15 Q. And how long were they at the dam?

16 A. Half an hour.

17 Q. And when they departed, where were they going then?

18 A. We went to a restaurant for lunch. The restaurant name is Yi
19 Ping Xiang.

20 Q. I'm sorry. The name was?

21 INTERPRETER: Yi Ping Xiang. It's a Chinese name. I don't
22 know if there's a translation for the restaurant.

23 MR. COLLINS: Okay.

24 INTERPRETER: But it's Yi Ping Xiang.

25 MS. YOUNG: Or you want to, I just upload a picture of that.

1 MR. COLLINS: We can do that in a little bit. Yeah, we'll do
2 that.

3 INTERPRETER: The pronunciation goes Y-I, P-I-N-G, X-I-A-N-G.
4 Something like that.

5 MR. COLLINS: Okay.

6 BY MR. COLLINS:

7 Q. And how long were they at the restaurant?

8 A. About an hour.

9 Q. And what time was it that they left the restaurant?

10 A. I did not pay attention to the time.

11 Q. And where were they going when they left the restaurant?

12 A. (In English) Antelope.

13 Q. This is, this is when they -- when they left the restaurant,
14 they went to Antelope Canyon.

15 INTERPRETER: Antelope Canyon Yes.

16 BY MR. COLLINS:

17 Q. And what time did they arrive there?

18 A. I did not watch my watch.

19 Q. Was that where they stayed the night?

20 A. No.

21 Q. Okay. Does he recall how long they stayed at Antelope
22 Canyon?

23 A. Until 4 p.m.

24 Q. And when they left at 4 p.m., where were they going?

25 A. We went to the restaurant call -- it's a hotel. I think it's

1 a hotel called Harrington (ph.), something like that.

2 Harrington or something like that?

3 INTERPRETER: Um-hum.

4 (Conversation in Mandarin.)

5 INTERPRETER: I don't quite get the name of the hotel.

6 MR. COLLINS: That's okay. We'll try to get the itinerary
7 too, which will help.

8 INTERPRETER: Yes.

9 BY MR. COLLINS:

10 Q. And what time did he finish dinner?

11 A. About 8 p.m. We had dinner at the Harrington, something like
12 -- a place name.

13 Q. And it was next to or with the hotel?

14 A. Yes, 2 minutes.

15 Q. And what time did he go to bed that evening?

16 A. Also about 10 p.m.

17 Q. And between dinner and bedtime, did he do anything unusual or
18 out of the ordinary or exerting?

19 A. No. I just get off the bus and -- yes, then I took a rest.

20 (Conversation between the interpreter and Ms. Young.)

21 INTERPRETER: Okay, I'm misinterpreting this -- I think he
22 clean up the bus.

23 MS. YOUNG: A little bit.

24 INTERPRETER: A little bit, yes.

25 MR. LAPONTE: Wash the windows?

1 BY MR. COLLINS:

2 Q. Okay. So now we're to the -- to Friday morning, which would
3 be the 20th. What time did he wake up on the -- on Friday
4 morning?

5 A. About 7 a.m.

6 Q. And when did he begin his duties with the tour?

7 A. We didn't have any activities.

8 Q. Okay. What time did he begin driving, then?

9 A. Eight a.m.

10 Q. And where -- what was their destination? Where were they
11 going?

12 A. Zion National Park.

13 Q. Zion National Park. Okay. Does he know what time they
14 arrived at the park?

15 A. Around 9:40 a.m. or a little later.

16 Q. Okay. And about how long did they spend at the -- at Zion
17 Park?

18 A. It's about an hour. We stay in two stops.

19 Q. I'm sorry. What was that last part?

20 INTERPRETER: I think they stop at two stops.

21 MR. COLLINS: Two places -- they made two stops inside the
22 park?

23 INTERPRETER: Two places --

24 MS. YOUNG: Yeah. Two visit --

25 INTERPRETER: Yes. About --

1 MS. YOUNG: Two visit places.

2 INTERPRETER: Two places. About an hour.

3 MR. REN: Oh, no. Not that long.

4 (Conversation in Mandarin.)

5 MS. YOUNG: A total, like, half hour.

6 INTERPRETER: Yeah, total half an hour in two places.

7 BY MR. COLLINS:

8 Q. So after the two stops inside Zion Park, they left a little
9 -- it was a little after 10, 10:15 or so; is that correct?

10 A. I did not watch the clock.

11 Q. When they left Zion Park, where were they going?

12 A. Bryce Canyon. We went --

13 Q. Oh, Bryce Canyon?

14 A. -- to Bryce Canyon.

15 MS. YOUNG: Yes. I can check it, because on the way to --
16 you only 9 miles from Bryce Canyon, right?

17 MR. LAPONTE: Yeah, 10.5.

18 MR. COLLINS: So when they left Zion, they were going to --

19 MS. YOUNG: To Bryce Canyon.

20 MR. COLLINS: -- the place where the -- to the park where the
21 accident occurred?

22 MS. YOUNG: Yeah, yeah, yeah, yeah.

23 MR. COLLINS: Yeah, okay. Okay.

24 BY MR. COLLINS:

25 Q. And you hadn't reached Bryce Canyon when the crash occurred.

1 A. Yes.

2 Q. So now I would like him to kind of walk us through going up
3 to the crash as he's driving the bus, and just tell us in his own
4 words what happened, what he did, and just walk us through the
5 incident.

6 A. Yes.

7 Q. And he can start doing that whenever he's ready.

8 INTERPRETER: Excuse me. Excuse me. He has accent and I
9 need to clarify.

10 (Conversation in Mandarin.)

11 MR. REN: Usually the car goes straight. But this time, I
12 feel my car tilt to the left and tilt to the right. I think it's
13 because of the road condition.

14 BY MR. COLLINS:

15 Q. As he's approaching where the crash happened, the road
16 curves, and he's driving through the curve. Can he describe
17 the -- as he's driving through the curve, can he describe the next
18 thing he saw or heard or felt?

19 A. So I feel all of a sudden my bus tilt to the left and to the
20 right, and it feels slippery.

21 Q. So I'm just going to repeat that back so I -- making sure I
22 understand what he said. He said he was driving, and all of a
23 sudden he felt the bus tilt to the left first and then to the
24 right. And he felt, he felt -- he feels that the road felt
25 slippery.

1 A. I -- yes. I was driving, and it turned to the -- tilt to the
2 left and the -- excuse me -- to the right, then to the left and to
3 the right. I feel the car was out of control even I did not move
4 the steering wheel. And I feel it's very slippery, the road is.

5 Q. Okay. I just want to make sure I have it correct. So he's
6 driving, and the bus tilts to the right and then to the left and
7 then back to the right, he didn't move the steering wheel, and the
8 road was slippery?

9 INTERPRETER: Okay. So he says yes, and it begins with the
10 left, then the right, then it keep on tilting both sides. And
11 then it's slippery. Yes.

12 BY MR. COLLINS:

13 Q. So it began to the left and then went to the right, or did it
14 begin on the right and then go to the left?

15 A. First to the left, then to the right.

16 Q. Does he know if any of the wheels on the vehicle went off the
17 edge of the roadway?

18 A. I did not remember anything. I did not realize anything
19 about the wheel.

20 Q. Did he at any point use the brakes or steer?

21 A. I don't quite remember, but I remember that I did not touch
22 the -- I mean, did not move the steering wheel.

23 Q. And he doesn't remember if he used the brakes?

24 A. I can't remember that.

25 Q. Does he remember the bus falling onto its side?

- 1 A. No. The bus, the bus was not under my control then.
- 2 Q. Okay. Not under -- okay. Does he remember -- once the bus
3 fell on its side, it slid a distance. Does he remember how the
4 bus came to be back on its wheels?
- 5 A. I could not control the bus.
- 6 Q. Okay. Does he remember getting off the bus?
- 7 A. Yeah, when the bus stopped, I got off the bus.
- 8 Q. Was he wearing his seatbelt at the time?
- 9 A. Yes.
- 10 Q. What did he do after he got off the bus?
- 11 A. I went to the right side of the bus to check.
- 12 Q. To check on what?
- 13 A. I saw all the people lying on the floor.
- 14 Q. What did he do next?
- 15 A. So I rest at the head of one passenger with a bag. Then I go
16 to the other side and help the other person. And I think -- so
17 the passenger was hang over the bus, so I moved this person in the
18 bus.
- 19 Q. Does he recall how many passengers -- when he got out of the
20 bus, how many passengers were also out on the -- out of the bus on
21 the ground?
- 22 A. I do not know, because the time was so short.
- 23 Q. And about how long after he got out of the bus did police and
24 fire and ambulances arrive?
- 25 A. It's very short. They come quickly. I can't remember how

1 long.

2 Q. Okay. Talking about the bus again, did it have -- let me
3 back that up. Talking about the bus again, what was it equipped
4 with? Did it have like a CB radio, DVD player, anything along
5 those lines?

6 A. I do not know. I never use those things.

7 MR. COLLINS: Okay. That's all the major points I had to go
8 through. Could you please tell him thank you for me? Thank you.

9 MR. REN: Thank you.

10 MR. LAPONTE: Okay, Kristy, this is Mike LaPonte again. I've
11 got a couple quick questions for the driver. Okay.

12 MR. REN: Yes.

13 BY MR. LAPONTE:

14 Q. Can you ask him if he ever -- or if he did a pre-trip safety
15 briefing for the passengers? Did he explain to them anything?

16 A. The guide has introduced the safety thing to the passengers.

17 Q. And so the guide did the pre-trip briefing?

18 A. Yes.

19 Q. Was this briefing, did it show them how to use the emergency
20 exit or was it an overview of the trip?

21 A. I can't remember. I can't remember now.

22 Q. Does he know if anyone in the bus was wearing their seatbelts
23 beside himself? Other than him?

24 INTERPRETER: What do you mean, beside themselves?

25 MR. LAPONTE: Well, he is wearing his seatbelt. Does he have

1 any recollection --

2 INTERPRETER: Oh, okay. Oh, yes.

3 MR. LAPONTE: -- if any of the passengers were?

4 MR. REN: Because I'm sitting in front and the guide talked
5 to the passengers, I have not paid attention to the back.

6 MR. LAPONTE: Okay. Thank you.

7 BY MR. LAPONTE:

8 Q. During the course of the tour, when the -- who takes care of
9 the passengers? Was that his job or was it the tour guide's job?

10 A. It's the duty of the guide. Every time I get on the bus, I
11 remind the passengers to put on -- to do seatbelt.

12 Q. Okay. So he did remind the passengers to wear their
13 seatbelts?

14 A. No, I remind the guide to tell everyone.

15 Q. Okay. So he was reminding the guide to tell the passengers
16 to wear their seatbelts?

17 A. Yes. Yes, I did remind the guide to tell them that no one
18 should walk in the bus while the bus driving.

19 Q. Okay. So the -- all right. So to remind them to stay seated
20 while the bus was moving?

21 INTERPRETER: Yes. Stay seated. Yes.

22 MR. REN: Yes, because I have a mirror. If I see anybody
23 stand up, I will warn them.

24 BY MR. LAPONTE:

25 Q. So if a passenger stood up while the bus was moving, he would

1 warn them to sit down, or would the tour guide do that?

2 A. Generally the guide will remind them and tell them to sit
3 down. Yes.

4 Q. Where did the tour guide sit in the bus on this trip?

5 A. He sits on the very front behind me.

6 Q. In the very front row of the seats behind the driver?

7 A. Yes.

8 Q. Okay. All right. Okay. How would the -- how would he
9 determine where to take restroom stops, if he made any?

10 A. When the passenger tells the guide, the guide will ask me to
11 stop for the restrooms.

12 Q. Okay. Thank you.

13 A. (In English) Thank you.

14 Q. Thank you.

15 MR. LAPONTE: Okay, that's all I have, I think. Dennis?

16 MR. COLLINS: Ms. Kristy, I have one more, one more question.

17 BY MR. COLLINS:

18 Q. Right before the bus went left and right and the crash
19 happened, does he know what the passengers were doing?

20 A. I do not know. I am concentrating in driving.

21 MR. COLLINS: Okay. Thank you.

22 MR. LAPONTE: Kristy, thank you. If we need to get a hold of
23 you again, how can we contact you?

24 INTERPRETER: Okay. My number is [REDACTED]. That's how
25 they call me this morning.

1 MR. LAPONTE: Okay.

2 MR. COLLINS: And Ms. Kristy, I'm sorry. What's your full
3 name?

4 INTERPRETER: My name -- you mean legal name or the English
5 name?

6 MR. COLLINS: Either.

7 INTERPRETER: Okay. My name is Kristy Chen; K-R-I-S-T-Y,
8 last name C-H-E-N.

9 MR. COLLINS: Thank you.

10 MR. LAPONTE: And you, and you work for --

11 INTERPRETER: I think they got my name from the Utah court
12 interpreter website. I'm the court interpreter.

13 MR. LAPONTE: Okay. All right. Thank you.

14 INTERPRETER: Thank you.

15 MR. COLLINS: Thank you very much for your help.

16 INTERPRETER: Thank you.

17 MR. LAPONTE: Yeah, Kristy, thank you very much. We
18 certainly appreciate it.

19 INTERPRETER: Thank you very much. Yes. Thank you.

20 MR. REN: Can I add something, please?

21 MR. LAPONTE: Of course.

22 MR. REN: So in the, in the Zion Bank [sic], I can't remember
23 exactly how long we stay there. It's approximately half an hour,
24 and I can't remember exact time because I did not watch my watch.

25 MR. COLLINS: That's fine. Just his best recollection is

1 fine for me. It's okay.

2 MR. REN: Yes. Thank you very much. That's all.

3 MR. LAPONTE: Thank you, Kristy.

4 INTERPRETER: Thank you.

5 MR. LAPONTE: And we may, we may contact you again, so again,
6 thank you for your help.

7 INTERPRETER: Okay. Okay, thank you very much. Have a good
8 day.

9 MR. LAPONTE: You bet. Thank you.

10 INTERPRETER: Yes. Bye-bye.

11 (Whereupon, the interview was concluded.)

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

CERTIFICATE

This is to certify that the attached proceeding before the

NATIONAL TRANSPORTATION SAFETY BOARD

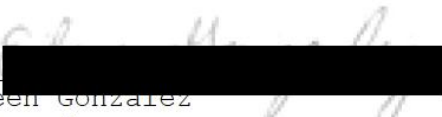
IN THE MATTER OF: TOUR BUS CRASH
BRYCE CANYON CITY, UTAH
SEPTEMBER 20, 2019
Interview of Yu Ren

ACCIDENT NO.: HWY19MH012

PLACE: Ontario, California

DATE: September 23, 2019

was held according to the record, and that this is the original,
complete, true and accurate transcript which has been transcribed
to the best of my skill and ability.


Eileen Gonzalez
Transcriber

Independent Translation of Interpreter and Driver

Interpreter(Kristy): P Driver: D

P：“所以他这位，这位他要问你一些基本上的问题，就是要问你那个驾驶，额另外还有一位要问你一些一般性的问题。”

(So, uh, we just have some pretty basic questions for the driver and Mr. Carlos will have some more general questions as well. So, with these basic questions you can ask the Mandarin.)

D：“好的。”

(Ok.)

P：“额首先，就是要问这位驾驶员，已经开了这个巴士开多久了？”

(First of all, how long has the driver been driving buses?)

D：“额，我已经开了两年，两年半吧。”

(Two and a half years.)

P：“请问你开过这条路线到这个地区来过吗？”

(Ok, and um, I say asking has been had been this type of trip before to this area?)

D：“我往今年的五月份，到现在已经，这是第七次，第七趟了。”

(Ok, this is the seventh trip ever since May this year.”)

P：“请问司机您是以前在哪家服务公司呢？”

(Seven, ok, and who did the driver work for previous to this company?)

D：“公司名是 Dragon Coach。”

(The Company's name is Dragon Coach.)

P：“是在洛杉矶这个地区的公司吗？”

(Is the company here in Los Angeles area?)

D：“对。”

(Yes.)

P：“你到这家新公司来，在 Dragon Coach 公司服务了多久？”

(Ok, all right, how long did he work for Dragon Coach prior to coming to this company?)

D：“服务了两年零六个月吧。”

(Um, two years and six months.)

P：“你在那里开的巴士跟这家公司开的巴士是一样的类型吗？”

(Ok, um, was the buses he operated for them the same as the bus he was driving for this company others other the same type bus?)

D：“我以前开的车的牌子是一样的，但是 41 座的。”

(Ok, um, the bus I drove before is similar but is the, um the same brand but it's forty one seats for forty one passengers.)

P：“那这个新巴士可以坐多少人呢？”

(And how many passengers was this bus?)

D：“37 座。”

(Seven, um, thirty seven seats.)

P：“请问你有参加任何训练班指导如何驾驶这样的巴士吗？”

(Ok, the driver ever have any formal training on bus driving had driven the bus any school?)

D：“有，我在驾校毕业的，巴士学校毕业的。”

(Yes, I graduate from the training school.)

P：“额，是你的，额这个有这种大巴的训练还是别的种训练呢？”

(Ok, was this for thirty hours for passenger buses?)

D：“大巴的训练。”

(It's a training for driving a big bus.)

P：“额你在哪里接受训练的呢？”

(Ok, where did that occur, where did he go to school?)

D：“学校叫 Class A, Class A。校长的名字是 Mango。”

(The school's name is Class A, and the principle is Mango.)

P：“请问在 Dragon Coach 的时候你是全部时间工作还是部分时间？”

(When, the driver work for Dragon Coach, did he work full time or part time?)

D：“全部时间。”

(Full time.)

P：“额你在 Dragon 停止工作到新的工作之间停了多久呢？”

(Ok, um, when the, how long had he been between when you quit working for Dragon and start working for this company?)

D：“两个月。”

(Two months.”)

P：“额这个额这个这趟旅行旅途是不是有一些不太正常的一些事情。”

(Um, was there anything unusual about this trip?)

D：“一路都很正常。”

(Um it's all normal and it's not different.)

P：“额所以在优塔的一些乘客有反映说这个车子有一些机械上的问题，那么驾驶也在修理这些问题是吗？”

(Ok, um, there been some of the passengers told the interpreter in Yuta that the bus was having some mechanical issues and the driver was trying to fix them? Could we explain on that?)

D：“没，它就是一个额我在那个休息站休息的时候，车重新起额点火点不着，就这么一个小问题。”

(Ok, um, it's only a little um tiny problem when I was in this rest area, I couldn't light the fire, that's all. The engine start, the starter has a little problem.)

P：“有些乘客反映说这个驾驶在巴士的下面敲一些东西，你在敲什么东西呢？”

(So one of some of the passengers reported that the driver was under the bus pounding on something, what was he pounding on?)

D：“我就在敲那个额启动器。”

(Um, he was pounding on the starter.)

P：“你你怎么修好它才可以开始操作呢？”

(Ok, and how did he fix the starter so that it will work?)

D：“哦，因为我老板告诉我敲两下，额然后那个领队帮助我一点火就点着了。”

(Ok, um, so my boss told me to pound, pound it for two times, and then it it just started.)

P：“额是在什么地点发生的呢？”

(Ok, all right, where, where did this happen?)

D：“89 跟 9 号拐角一个加油站。”

(Um, in the corner of the intersection between the eight eighty ninth and ninth, there is a gas station over there.)

P：“额所以这些是在这个意外发生之前发生的是吗？”

(So was just previous to um the crash?)

D：“之前，对。”

(Yes.)

P：“你这个旅程的行程表有吗？”

(Ok, thank you, um, you have an itinerary for this tour?)

D：“有。”

(Yes.)

P：“所以礼拜五你是几点开始开车的？”

(Ok, um, when did you start driving on Friday the day of the crash? What time did you start that one?)

D：“我早上八点开始开车的。”

(Um, I started at eight a.m.)

P：“所以在镜子上有一个名字叫做 Boiger，你是用那个做什么用途呢？就是护照镜上面有一个东西。”

(Ok, um, oh, on the mirror there is the bias that was name was the Boiger, what is that for, what did you use that for?)

D：“额我没注意看到。”

(I did not pay attention to that.)

P：“你不知道它在那里吗？”

(You didn't know was it there?)

D：“在哪里？”

(Where?)

P：“在那个镜子护照镜上面有一个东西，有一个小小的东西是不是上面写的有个叫 Boiger 的一个？那个一个牌子是 Boiger 的，一个，护照镜上面有一个东西，你有注意过吗？”

(On the mirror, that's a brand name, that was, Boiger is a brand name.)

D : “没注意过。”

(I I never noticed.)

P : “你不知道那个东西在巴士上面吗？”

(Ok, so you didn't know was it in the bus?)

D : “我没注意。”

(I did not pay attention.)

P : “额没有问题。”

(Ok, thanks, that's fine.)

P : “额除了这个启动器以外还有其他问题吗？”

(Ok, was there um any other problems on this trip other than the starter issue?)

D : “没有问题。”

(No problem, no, no other problems.)

P : “他现在他的同事也有其他的问题，他现在要问驾驶一些问题。”

(Ok, um, that's all I have. I think Mr. Carlos has some questions, so I agree the turn this

over the Connors Carlos who is my colleague from the NTSB, and he has some questions for the driver.)

D：“额好的。”

(Ok.)

P：“额您有家庭医师就是您一般去见这个家庭医师有吗？”

(Does, does he have a, the family doctor or the doctor he sees regularly?)

D：“额有。”

(Ye, I do.)

P：“请你告诉我们这个医师的名字以及他的住址好吗？”

(Could he provide the doctor's name and address please?)

D：“好的。好我把 card，这个卡给他。”

(Ok, this is the card.)

P：“额你的膝盖还在痛吗？”

(How, how do you feel? Feeling better after your knee was hurting before?)

D：“不痛，不痛了。”

(Not any more.)

P：“额你医生是如何帮你处理这个状况的呢？这个身体的状况。”

(What medical conditions does the doctor um treat before help you was?)

D：“额我至少他看过一次，看过一次病，我是已经好像是也没找他。”

(Um, I only visit the doctor once and I'm fine right now.)

P：“额你上次看医生是为了什么原因去看的？”

(What was that visit for?)

D：“[REDACTED]。”

[REDACTED]

P：“额你用哪一个药房去买药吗？”

(Is there a pharmacy, if the doctor were to prescribe the medicine, is there a pharmacy he would use, a particular one?)

D：“额我就在梁医，梁医生的边上那个药房拿了一次药。梁医生的边上一个专门药房。”

(Oh, ok, I'm, I just, um, get the medicine next to the door of Dr Liang.)

P：“额你的视力怎么样呢？”

(Ok, um, how was his vision generally?)

D：“我的视力戴眼镜没问题。”

(Um, I have no problem if I wear glasses.)

P：“您额意外发生那天你的视力有问题吗？”

(Did he happening problems with his vision on the day of the crash?)

D：“没有问题。”

(Um, no Problem.)

P：“额你是否一直都是戴着眼镜呢？”

(And, does, ask if he wear glasses all the time?)

D：“一直戴着眼镜。”

(Um, yes, all the time.)

P：“额你的听力怎么样呢？”

(Thank you. How was his hearing in general?)

D：“正常。”

(Normal.)

P：“你那天发生意外的时候听力有问题吗？”

(And did he happening hearing issues on the day of this crash?)

D：“没有问题。”

(No problem.)

P：“你晚上睡得怎么样？”

(Um, could you asking how well he was seeking sleep that night?)

D：“我那天晚上睡得很好。”

(Um, I slept very well.)

P：“你入睡有问题吗？医生有跟你说你有睡眠的问题吗？”

(Um, has ever happening problems falling the sleep or staying in the wake, or had a doctor told him he has a sleep, an issue with his sleep?)

D：“那他没说过。”

(Um, never, the doctor never mentioned I have sleep problems.)

P：“额你半夜常常就醒来了吗？”

(Does he frequently wake up during the night?)

D：“很少，偶尔会有。”

(Very rarely, occasionally.)

P：“额你意外发生的时候你拿着手机吗，有手机在身边吗？”

(Ok, did he have a cell phone with him at the time of the crash?)

D：“有手机，但是我手机我是用那个叫咱们叫额哦对一那个不用的。”

(Um, I, the cell phone is with me, but I'm not using, I wasn't using it.)

P：“是你自己办个人的手机，还是公司的手机？”

(Ok, is it his cell phone or the company issues the cell phone?)

D：“我个人的手机。”

(It's my personal cell phone.)

P：“可不可以给我你手机号码？”

(Could I get the, his number please?)

D：“可以 [REDACTED]

[REDACTED]

■

P：“谢谢。”

(Thank you.)

D：“谢谢。”

(Thank you.)

P：“Ok，请问你在这上个月当中是有生活中有些大改变吗？比如说小孩出生，孩子，额过世，或是是结婚或是离婚的这些事情吗？”

(Has he experienced any large changes in his life, and examples those would be um, a child, bring child that born, someone passes away or died, he got married or divorced, has he experienced the past month any big changes like that?)

D：“没有。”

(No.)

P：“额你在额事故发生的时候你是不是在用这个 GPS，就是额额带你怎么样走路的这个电脑方程式。”

(Did the bus have or was he using the GPS at the time of the crash?)

D：“因为这个路太熟了，我从来不用 GPS。”

(Ok, because I'm so familiar with the road, I do not need GPS.)

P：“额那天的天气你是怎么描述呢？”

(How would he describe the weather at the time of crash?)

D：“那天天气非常非常好。”

(It's a very excellent weather condition.)

P：“有下雨吗，路是湿的还是干的？”

(Was raining or clear, or the road is dry or wet?)

D：“没有，很好，但是路是新的，刚铺完的路。”

(Ok. There is no raining, no wet and, but the the the road was newly paved.)

P：“你怎么知道这个刚刚是新铺的路呢？”

(How, how could he tell the road had been recently paved?)

D：“因为我经常开车我知道，一看黑色的，非常新，而且那条路我今年一共开了七趟了，我很清楚。”

(I am very familiar with the road condition, because I be, I always driving there and it's the seventh time, I drive pass there. I can tell it's it's it's a newly paved.)

P：“所以路上的那个线，线纹，条纹，有什么不同或不正常的吗？”

(Ok, um, still talking about the road. Um, was there anything unusual or new or different about the markings, the paint on the road, the lines, the signs?)

D：“我感觉跟老路完全不一样，因为我今年五月份走了两趟，六月份走了三趟，七月份走了三趟，额两趟。”

(Ok, so I see a this, it's very different from the old road, because I I drove there twice in May, three times in June, and two times in July, and it feels very different.)

P：“额有什么不同呢？”

(Um, how does it feel different?)

D：“感觉滑一样。”

(I feel slippery.)

P：“你是感觉路比较滑吗？”

(So he found he found the road surface felt more slippery?)

D：“因为出事儿我感觉是比较滑。”

(Yes, that's what I feel, it's slippery.)

P：“额所以那些有些牌照这些有什么不同的，有什么不同呢你有注意到吗？”

(Did he notice anything different about, um, any of the signs, or any of the lines painted on the road?)

D：“没注意到。”

(I did not pay attention to that.)

P：“额你有注意当时太阳和阳光是从哪一方面来的吗？”

(Did he have, yeah, um, notice anything or happening issues with, the, where the sunrise or the light at the time of the crash?)

D：“没注意到。”

(I did not pay attention.)

P：“Ok, 所以想要你回想一下礼拜二早上你记忆中记得你是礼拜一晚上是几点睡觉的呢？”

(I, I'd like to go back a little bit of time, the crash happen on Friday morning, so I'd like I'd like to go into his memory a little bit and go back to Tuesday morning. Can he remember um what time he woke up, um oh, I'm sorry. Can he remember what time he went to bed on Monday evening?)

D：“我不知道哪个礼拜二。”

(I do not remember which Tuesday. Um, he is not sure about which day.)

P：“就是十六号那天晚上你几点去睡觉的呢？那是礼拜一晚上。”

(Ok, so the crash on twentieth, I'm doing the mess that I had, you don't have to translate this. Um, nineteen, eighteen, seventeen, on Monday the sixteenth, yes, does you remember what time you went to bed on Monday sixteenth?)

D：“哦，十六号晚上几点钟睡觉，十六号晚上我应该在十点钟左右。”

(Um, about ten p.m.)

P：“那么第二天礼拜二早上你记得几点钟起床的呢？”

(Ok, and the next morning which will be the morning of Tuesday the seventeenth, does he recall the time he got up, he woke up?)

D：“额我应该在七点，七点左右。”

(I should the, um, woke up on around seven a.m.)

P：“额礼拜二你有开，额驾，你有驾驶吗？”

(And was he driving um, tour on the on Tuesday?)

D：“有啊，我去拉斯维加斯。”

(Yes, I went to Las Vegas.)

P：“所以你起，礼拜二一清早起来你就在拉斯维加斯了吗？”

(So on the morning of Tuesday the seventeenth, was he in Las Vegas when he woke up on the seventeenth?)

D：“额没有，礼拜二我是从洛杉矶去拉斯维加斯。”

(So on the Tuesday morning I drive from Los Angeles to Las Vegas.)

P：“记得是几点到拉斯维加斯的呢？”

(Does he remember what time he he get to Las Vegas?)

D：“应该下午六点多吧。”

(Um, it should be around six p.m.)

P：“你到了之后做了哪些事？”

(And what did he do after he got there?)

D：“额晚，晚上夜游了。”

(Oh, I just went shopping, um, walk around. The night tour.)

P：“额对，额是不是礼拜二早上你从洛杉矶接了这些客人是吗？”

(Miss Kristy, could you ask him, um, what time he on Tuesday the seventeenth what time he left, first could you ask him, he pick up this tour group here Los Angeles on Tuesday? Is that correct?)

D：“对。”

(Yes.)

P：“所以你开车到拉斯维加斯大概六点，晚上六点抵达是吗？”

(And he he drove to Las Vegas and arrived at about six p.m.?)

D：“对。”

(Yes.)

P：“你大概几点的时候离开洛杉矶？”

(About what time did he leave Los Angeles?)

D：“我从九点走，是从九点时离开，走的，去了一，去了一家礼品店，我们大概应该在十点多离开的洛杉矶。”

(About ten a.m.)

P：“所以你们六点抵达拉斯维加斯的时候还有带这些客人到什么地方去吗？”

(Ok, sure, ok, and did he do anything take the tour group anywhere in Las Vegas after they got there at six p.m.?)

D：“我们就到餐厅吃饭。”

(Um, we went to have dinner in the restaurant.)

P：“记得是哪一家餐厅吗？”

(Does he remember what restaurant?)

D：“额，拉斯维加斯麒麟巴菲特。”

(Kirin Buffet, Kirin, K-I-R-I-N Buffet.)

P：“那么吃完晚餐以后你做了些什么？”

(And, and what did he do after dinner?)

D：“我就带，额导游带客人夜游。”

(Um, um, we just go walk around the city with the guide.)

P：“你们礼拜二晚上住在拉斯维加斯吗？”

(Um, did they stay in Las Vegas that Tuesday night? The driver.)

D：“住在拉斯维加斯的 Circle Circle。”

(Yes.)

P：“你们在那一家饭店过夜？”

(Um, where the day um stay overnight?)

D：“饭店是 Circle Circle's。”

(Um, Circle Circle's.)

P：“额你们到达 Circle Circle 是几点呢？”

(Um, what time did he, um, get the group to Circle Circle's?)

D：“应该是晚上十点左右。”

(About ten p.m.)

P：“那天晚上你几点去睡觉呢？”

(And the say we call what time he went to sleep that evening?)

D：“我大概应该也是在十点半左右吧。”

(About ten thirty p.m.)

P：“额在礼拜三早上第二天早上十八号你几点起床？”

(Ok, so now were were Wednesday morning which should be the eighteenth, what time did he wake up?)

D：“七点，七点左右。”

(About seven a.m.)

P：“额你什么时候开始开车呢？”

(And, when did he begin his duty as the driver whether was meeting was the tour or actually driving?)

D：“我七点四十做车检，八点开车的。”

(Um, about eight, eight a.m.)

P：“你是八点开始就开车了吗？”

(Um is eight a.m. when when he begin driving?)

D：“对。”

(Yes.)

P：“你们要去哪里呢？开往哪里？”

(And where were they going?)

D：“哦，不对，应该是八点半开始开车的。”

(Um, excuse me, it should be eight thirty a.m. I start to drive.)

P：“那你们开往哪里？”

(And where are you going?)

D：“开往南峡，大峡谷。”

(Yeah, we went to the Grand Canyon, the south Grand.)

P：“几点抵达大峡谷？”

(Ok, and what time the day arrived at the Grand Canyon?)

D：“额我们应该是下午的，额两，三点左右。”

(About three p.m.)

P：“你们在大峡谷停留多久？”

(Um, about how long did they stay at the Grand Canyon?)

D：“我们停留了大概两个小时。”

(About two hours.)

P：“你这两小时做些什么事呢？”

(And what did he do during that two hour time?)

D：“哦我什么都没做。”

(I didn't do anything.)

P：“你在巴士里面睡午觉或者是休息还是做些什么事呢？”

(Um, he just stay with the bus, did he take a nap or just rest or?)

D：“额我到外面走了一会儿我就坐，坐到巴士上去了，休息一会儿。”

(Ok, I walk around a little bit, and I went back to my bus to rest.)

P：“你们离开大峡谷往哪里去？”

(Ok, and when they left the Grand Canyon where were they going?)

D：“去旗杆镇，因为我们晚上住在那儿。”

(Um, Flagstaff. Um, we stay there overnight.)

P：“你们到 Flagstaff 是什么时候？”

(When did they arrived at Flagstaff?)

D：“额应该是在，嗯，六点半左右。”

(Um, should be around seven, I mean six thirty p.m.)

P：“你们抵达的时候，之后，你有带这个客人到哪里去吗？”

(And did he do anything with the tour once they arrived at the Flagstaff? Takes them anywhere?)

D：“额在 China's town Buffet 吃饭。”

(Um, yes, we went to have dinner at the Chinatown Buffet.)

P：“额你吃完晚餐之后几点回到酒店？”

(Um, ok, and what time did he return to the hotel after the dinner?)

D：“应该在七点半左右吧。”

(Um, should be around seven thirty p.m.)

P：“你那天晚上几点去睡觉？”

(And what time did he go to sleep that night?)

D：“也在十点左右。”

(Also around ten p.m.)

P：“你在七点半到十点之间做了些什么事？”

(And what what did he do between seven thirty and ten p.m.?)

D：“额我一直在房间里面，我哪儿都没去。”

(I stay in my room, I did not go anywhere.)

P：“额就是在十九号礼拜四早上你几点起床的？”

(Ok, and I were were to Thursday morning which would the nineteenth, um what time did he get up the nineteenth?)

D：“我大概应该在，额，也是七点左右吧。”

(Also around seven a.m.)

P：“额什么时候客人上巴士呢那天？”

(And when did he begin um, having the passengers load on the bus?)

D：“额，他们陆陆续续应该在八点左右，八点左右。”

(They start to load around eight a.m.)

P：“你几点开始开车？”

(And when did he begin driving?)

D：“我应该八点多一点。”

(Um, a little after eight a.m.)

P：“你们往哪里去？”

(And where were they going?)

D：“去佩吉。”

(Page, Antelope Canyon.)

P：“几点到达这个 Antelope Canyon 的？”

(And what time did they arrive at Antelope Canyon?)

D：“我们第一站是去的那个马蹄湾，应该是在十点半左右。”

(Um, about ten thirty arriving at this place called Mati Wan, Manti Wan, Horse Bend.)

P：“他们在那里骑马吗？”

(So ten thirty was with Horse Bend, and the tour group took the horse right there?)

D：“不骑马。介绍一下这个，我给他介绍一下要不然。他们不知道马蹄湾是什么东西。”

(No, they did not ride the horses, just visit. Yeah, um, I will explain. It looks like a horse shoe.)

P：“你们什么时候离开这个 Horse Bend 呢，额请问什么时候离开？”

(Um, should they get the Horse Bend at ten thirty. What time did they leave the Horse Bend.)

D：“十一点半左右。”

(About eleven thirty.)

P：“额这个地方之后你们往哪里开去？”

(And where were where were they going after, um, Horse Bend?)

D：“我们去了那个格兰大坝。在佩吉。”

(Um, in the Page there is a dam, it's a, um, whatever dam, it's called Gran Dam.)

P：“你们几点到这个格兰大坝的呢？”

(Ok, and when did they arrive at the dam?)

D : “哦, 应该十二点以前。”

(Before twelve p.m.)

P : “你们在那里停留多久?”

(And how long were they at the dam?)

D : “半个小时。”

(Half an hour.)

P : “你们离开之后去哪里呢?”

(And when they apart there, where were they going then?)

D : “我们去一品香吃午餐。”

(Um, we went to a restaurant for lunch, the restaurant name is Yi Pin Xiang. Um, Yi Pin Xiang, it's a Chinese name, I don't know if there is a translation for the restaurant. The pronunciation goes Y-I-P-I-N-X-I-A-N-G, something like that.)

P : “你们在餐厅里面停留多久?”

(Ok, um, and how long were they at the restaurant?)

D：“我待了大概有一小时左右吧。”

(About an hour.)

P：“你们离开餐厅的时候是几点？”

(And what time was, did they left the restaurant?)

D：“哦我没注意。”

(I did not pay attention to the time.)

P：“额餐厅之后往哪里去？”

(And where were they going when they left the restaurant?)

D：“去那个羚羊峡谷。”

(Antelope Canyon.)

P：“你们几点抵达这个羚羊峡谷呢？”

(And what time did they arrive there?)

D：“额我没看时间。”

(I did not watch my watch.)

P：“你们在那里过夜吗？”

(Was that where they stay the night?)

D：“没有，我们只是……”

(No.)

P：“你们在这个羚羊峡谷停留多久？”

(Ok, um, does he recall how long they stay at the Antelope Canyon?)

D：“停留到应该下午四点左右。”

(Until four p.m.)

P：“你们离开，额四点离开去哪里呢？”

(And when they left there four p.m. where were they going?)

D：“我们去哈利肯，哈利肯酒店。”

(Um, we went to the hotel called Hareton, something like that.)

P, “Uh-huh,名字，酒店的名字是什么？”

(Hareton or something like that?)

D：“戴斯因。”

(Days Inn.)

P：“额几点吃完晚餐？”

(Um, what, what time did he finish dinner?)

D：“我们是在哈利，哈利肯吃的晚餐，应该在八点左右吃完了。”

(About eight p.m. we had the dinner at the Hareton, something like a place name.)

P：“那跟这个酒店是隔壁吗？”

(And it was next to or, or with the hotel?)

D：“诶对，两分，两分钟。”

(Yes, two minutes.)

P：“那天晚上几点入，额，睡觉？”

(And what time did he go to bed that evening?)

D：“我那天晚上应该在也是十点左右。”

(Also about ten p.m.)

P：“额那天晚上晚餐到睡觉中间你做了一些不，不太，平常不做的一些活动吗？”

(And between, between dinner and bed time did he do anything unusual or extraordinary or exerting?)

D：“额没有，我就打扫一下车。然后回房间睡觉”

(No. Um, I just clean up the bus a little bit, get off the bus and I took a rest in my room.)

P：“礼拜五早上二十号你几点起床的？”

(Um, ok, so now were to the to Friday morning which would be the twentieth, um what time did he wake up on Friday morning?)

D：“也是七点左右。”

(About seven a.m.)

P：“你开始什么时候和这个客人一起活动呢？”

(And when did he begin his duty with the tour.)

D：“没，没活动。”

(Um, we didn't have any activities.)

P：“你几点开始驾驶？”

(Ok, what time did he begin driving then?)

D：“我还是八点钟开始驾驶。”

(At eight a.m.)

P：“你们往，开往哪里去？”

(And where what was their destination? Where were they going?)

D：“我们去的宰恩国家公园

(Zion National Park.)

P：“你们到达的时候是几点呢？”

(Does he know what the time the arrive at the park?)

D：“应该在九点四十，四十多，四十多吧。”

(Around nine forty, um, a.m. or a little later.)

P：“你们在这个额里面 Zion Park 停留多久？”

(Ok, and about how long did they stay spend at the Zion Park?)

D：“我停留了两站，一共大概，嗯，一个小时左右吧。哦不对不对，没停留那么长时间。大概也就在，就停了两个点，也就在总共半个小时左右应该。”

(Ok, it's about an hour we stay in two stops. I think stop at two stops, two visit places about an hour. Oh no, not that long. Total half an hour in two places.)

P：“所以你们看了这两个景点以后，离开的时候大概是十点十五分对吗？”

(So, after the two stops insides Zion Park, they left, um a little, with a little after ten, ten fifteen, so, is that correct?)

D：“额没看时间。”

(I did not watch the clock.)

P：“你们离开 Zion Park 去哪里呢？”

(When they left Zion Park, where were they going?)

D：“就往那个，布莱，布莱斯峡谷开了。”

(Oh, Bryce Canyon.)

P：“所以你还没有抵达这个布莱斯 Canyon 就已经出了事故了吗？”

(Ok, and and you hadn't reached Bryce Canyon when the crash occur?)

D：“额对。”

(Yes.)

P：“Ok，所以要请你示范一下你当时做了什么事，告诉我们细节好吗？”

(Um, so now, um, I would like him to um kind of work through, going up to the crash as he is driving the bus, and and just tell us his own words, what happened, what he did, and just work through the incident.)

D：“额好的。”

(Yes.)

P：“额你任何，随时都可以开始给我们示范当时的情况。”

(And he can start doing now whenever he's ready just.)

D：“当时的情况，我就，额也就是说在这个出事地点这个地方，我感觉我的车往左面偏，往往左面走，然后又往右边走，我的方向基本上这么动的。我不知道任何原因，我只是感觉路上就好像，我也不知道什么原因，就自动就过去了，我很正常地开，自动就过去了，过去以后，我就好像因为时间很短嘛，就感觉这个车子往这边走了，车就开始偏，偏一直往上边偏，完了，哐，停下了。”

(Ok, usually the car goes the straight, but this time I feel my car tilt to the left and tilt to the right, I think it's because of the road condition.)

P：“所以你的车子在一个，事故之前有一个转弯，你可以描述以下当时你看到听到或是想到些什么事情吗？”

(Ok, and as he was approaching when the crash happen the road cross, and he was driving through the cross, can he describe as he drive his car, can he describe the next thing he saw or heard or thought?)

D：“我感觉就是好像是突然，这个车颠簸一下就往左边走了，然后自动又往右边，又右边拐过来，接着斜着横着往前边滑行。”

(Ok, so I felt all of side of my bus tilt to the left and to the right and it's feel slippery.)

P：“Yeah，所以再重复一下，就是你往前开的时候你感觉这个车子往左偏又往右偏，你觉得额”

(So I'm just could repeat that making sure understand what you said. He said he was driving and all of side of his bus tilt to the left first and then to the right, and he feel he feel he feels the road was slippery.)

D：“左右偏一下就往左面走了，然后以后又往右面偏了，而且这个时候我的方向我感觉失灵了一样，方向，因为我手几乎没动，这就感觉往下往下滑行了，侧向滑，然后又往左侧侧过去又滑，然后扑通一下停下了。”

(Ok, um I yes, I was driving and it turn to the, tilt to the left and excuse me to the right, then to the left and to the right, I feel the car was out of control even I did not move the steering wheel, and I feel it's very slippery, the road is.)

P：“Yes，所以我再确定一下，所以你开的时候，你往前开，那车子往右边，再往左边，再往右偏，然后你根本没有操作那个驾驶，额驾驶，但是它就是感觉很滑是吗？”

(Ok, I just want to make sure have it correct, so he was driving and the bus tilt to the right and then to the left and back to the right, he didn't move the steering wheel, and the road was slippery.)

D：“对，但是没向右边，一开始就是往左边，左右两边对，左右晃，然后再往右边。”

(Ok, so um, he say yes, and it begins from the left then the right then tilting both side, and then it's slippery, yes.)

P：“它是从左边开始呢，还是从右边往右边开始呢？”

(So it, it begin to the left and, and then went to the right, or begin on the right and then

tilt to the left?)

D：“先往左边。”

(Ok, first to the left, then to the right.)

P：“额你知道你那个车子的轮胎有超过这个路间的那个路吗？超出这个路间吗？”

(Does he know if any of the wheels on the vehicle um went off adjourn over the way?)

D：“我，我当时什么都不知道。”

(I did not um remember anything, I did not realize anything about the wheel.)

P：“你在那个时候用，额任何时间有踩刹车或是操纵你的驾驶盘吗？”

(Did he at any point, um, use the brakes or steer?)

D：“我不记得，但我只知道我的方向盘是基本上是没动的。”

(Ok, I don't quite remember but I remember that I did not touch the, um I mean did not move the steering wheel.)

P：“你记不记得你有踩刹车呢？”

(And he does remember of he use the brakes?)

D：“我不记得。”

(I can't remember that.)

P：“你记得这个巴士往左边，往那边额，掉下去了吗？”

(Does he remember the bus falling onto the side?)

D：“没有，那个当时它巴士完全都不听，不听我指挥了都。”

(No, the bus, the bus was not, under my control then.)

P：“所以那个巴士，这个滑的时候，它如何在你的控制之下呢？恢复。”

(Ok, does he remember um, what's the bus falling the outside, it's little distance, does he remember how the bus came to be back on the two wheels?)

D：“我完全控制不了它。”

(I could not control that bus.)

P：“你记得有下车吗？”

(Ok, um, does he remember getting off the bus?)

D：“车停下以后我下来。”

(Yeah, when the, the bus stop I I I got off the bus.)

P：“你那个时候有戴安全带吗？”

(OK, was he wearing his safe belt at the time?)

D：“额对有。”

(Yes.)

P：“你下车以后做些什么事？”

(What um, what did he do um, after he got off the bus?)

D：“我就赶紧到我的右边来看，来看情况。”

(I went to the right side of the bus to, to check.)

P：“你去检查什么事呢？”

(To check um what?)

D：“看到客人全在地上。”

(I saw all the the the people laying on the floor.)

P：“那你接下来做了些什么？”

(What did he do next?)

D：“接下来我就先把一个客人的头抬起来，用一个背包放在地下，然，然后我又到巴士，巴士边上挂了一个，我又把这个巴士挂这个人拖到巴士里面去。因为

这个客人他是挂在这个挂在巴士的边上嘛，我就把他抱起来又推到那个巴士里边去了。”

(Ok, so I raised the head of one passenger and with the bag, then I go to the other side and help the other person, and I um I think. So, the the passenger was hanging over the bus the bus, so I'm moving the person in the bus.)

P：“额你记得有多少乘客在巴士外面在地上吗？”

(Um, how, does they recall how many passengers when he got off the bus, how many passengers were were also out the um out the bus underground?)

D：“不知道，因为时间很短，我们，我们，我不知道。”

(Um, I do not know because the time was so short.)

P：“Ok，大约你走出巴士多久以后警察跟救护车抵达呢？”

(And about how long after he get off the bus, did police and fire and ambulances arrive?)

D：“时间很，很短很短的，我不知道多长时间。”

(Um, it's very short, they came quickly, I can't remember how long.)

P：“Ok，所以再谈到这个巴士，里面有一些收音机，或者是一些录放机吗？”

(Ok, talking about the bus again, um, did he have, um, looking back to, talking about the bus again, what was um equip with, did he have like a CB radio, DVD player or anything on those lines?)

D：“我不知道，我没用过。”

(I I do not know, I never use these things.)

P：“额，这就是我主要问你的问题，谢谢您。”

(Ok, that's all the, the major points, I had to go through, could you please talk thanks for me?)

D：“谢谢。”

(Thank you.)

P：“Yeah, 我现在还有一些问题想要问你。”

(Ok, this is Michael Ponti again, I'd get a couple of questions for the driver.)

D：“额好的。”

(Ok.)

P：“你跟那个，额这个乘客有这些安全措施的介绍跟解释吗？”

(Could you ask him if he never um if he did free trip safety briefing for the passengers, did he explain to them anything?)

D：“导，导游有介绍。”

(Um, the guide has introduced safety thing to the passengers.)

P : “Yeah, 所以那个导游在旅行之前有跟这些乘客介绍安全措施吗?”

(So the guide did the free trip briefing?)

D : “有。”

(Yes.)

P : “所以导游简介只是有告诉他说紧急出口或者是只是讲到这个行程呢?”

(Was those briefing did show how do they use the emergency exit or was they overview the trip?)

D : “额我不清楚, 因为我, 我不记得它们了。”

(I can't remember, I I I can't remember now.)

P : “Uh-huh, yes, 所以你还记得这些乘客有人戴安全带吗? 有人系安全带吗?”

(Um, does he know if anyone in the bus who's wearing the safe belt beside himself? other than him. Well we, he is wearing a safe belt, does anyone he recognize if any of the passengers wore?)

D : “因为我在前面, 客人在后面, 客人都是导游来, 额跟他们讲, 我不知道。”

(Ok, because I'm sitting in front, and the guide talk to the passengers, I I have not pay attention to the back.)

P：“额在这个行程中，谁要照顾这些乘客，是你的工作呢，还是这个导游的义务？”

(Ok, thank you, um, when, during the course of the tour, when the, who takes care of the passengers, whose, that his job or the guide job?)

D：“导游的义务，只是我，我每，我每次上车的时候我会跟导游讲，叫客人系上安全带。”

(Ok, it's the the duty of the guide, every, every time I get on the bus, I remind the passengers to put on the safe belt.)

P：“所以你，你是有提醒这些乘客要系安全带吗？”

(Ok, so he did remind the passengers to wear safe belt?)

D：“没有，我提醒导游。”

(Um, no, I'll remind the guide to tell everyone.)

P：“所以你是不是跟导游提醒，请他跟乘客说要系安全带？”

(Ok, so, so he was reminding the guide to tell the passengers to wear the safe belt?)

D：“对，要系安全带，不能在车行驶过程当中走路，走动。”

(Yes, yes I did remind the guide to tell them that no one should walk in the bus while the bus driving.)

P：“Yes, stay sitting, yes, 是叫他们就坐着不要走路吗走动？”

(Ok, so so he, to remind them to stay sitting while the bus was moving?)

D：“对，因为我上面有反光镜，我要看到他们要站起来的话我会警告他们。”

(Um, yes, because I have a mirror if I see anybody stand up I will warn them.)

P：“所以呢，你在开车的时候如果有乘客站起来是你要提醒他们还是导游提醒呢？”

(So, if a passenger stood up while the bus was moving, he would warn them to sit down and or the tour guide do that.)

D：“一般是导游提醒。”

(Um, generally the guide will remind them and tell them to sit down.)

P：“那么导游坐在巴士里面的哪个位置？”

Where did the tour guide sit in the bus on this trip?

D：“坐在最前面，我的后边。”

(He sits on the very front behind me.)

P：“对，是不是你的驾驶座后面的第一排？”

(Does the, in in the very front roll on the seats behind the driver?)

D：“对。”

(Yes.)

P：“额，额你如何决定什么时候让他们停车去洗手间呢？”

(Ok, ok, how, how would they, how would he tell them word, um take restroom stops if he may do it?)

D：“额，这我都可以跟客人讲，额跟导游讲，决定到，额导游会告诉我在哪个地方上卫生间。”

(Ok, when the passenger um tell the guide, the guide will ask me to stop for their restroom.)

P：“谢谢您。”

(Ok, ok, thank you.)

D：“额谢谢。”

(Thank you.)

P：“额我还有一个问题。所以在这个巴士往左往右偏的时候，就是在事故发生之前，你知道这些乘客在做些什么吗？”

(Miss, Miss Kristy I have one more um question. Um, right before um, the bus was, left right, um and the crash happened, does he know what the passengers were doing?)

D：“不知道。我专心在开车。”

(I do not know. I am concentrating in driving.)

P：“好，谢谢。”

(Ok, um thank you.)

D：“Kristy，不好意思，我有点，我要补充一下可以吗？”

(OK, can I add something please?)

P：“当然可以。”

(Of course.)

D：“Zion 公园停了多长时间我一点印象都没有，因为我没看时间，所以我刚才讲那个大概半个小时我也不确定。我记不得，当时因为我没看表。”

(Ok, um so in the Zion Park, I can't remember exactly how long we stay there, it's an approximately half an hour and I can't remember exact time. Because I did not watch my watch.)

P：“额没有问题，你记得最清楚的跟他们说就可以了。”

(That's fine, I just his his best recognition is fine for me.)

D：“诶好，谢谢，没有了。”

(Yes, thank you very much, that's all.)

Interview of Commercial Driver Medical Examiner

Hien Van Pham, CDL medical examiner

Location: SW Health Care Clinic DBA U Drive Clinic
3131 Santa Ana Avenue #116
El Monte, CA 91733

Interviewed By: Dennis Collins, NTSB

Also present: NONE

Recording: NONE

- Dr. Pham is a Doctor of Chiropractic
- He graduated from the Southern California University of Health Science in 2005
- He began performing CDL medical exams in October of 2015
- He is on the registry of certified medical examiners
- He completed on-line training before taking the registry exam
- He performs approximately 50 CDL medical exams a week between 2-3 locations
- [Dr. Pham reviewed the driver's long form and stated he had not found anything abnormal with the driver]
- Dr. Pham does not specifically remember examining the driver
- He believes the on-line training was adequate